

คณะนิติศาสตร์

## แผนการเรียนรู้ของรายวิชา

รหัสวิชา	230476
ชื่อวิชา	ภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมาย 1 English for Lawyers I

# ภาคเรียนต้น ปีการศึกษา 2564

## รายละเอียดของรายวิชา (Course Specification)

ชื่อสถาบันอุดมศึกษา มหาวิทยาลัยนเรศวร  
วิทยาเขต/คณะ/ภาควิชา นิติศาสตร์

### หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไปของรายวิชา

- รหัสและชื่อรายวิชา 230476 ชื่อวิชา ภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมาย 1  
English for Lawyers I
- จำนวนหน่วยกิต 2 (1-2-3)
- คำอธิบายรายวิชา

การใช้ภาษาอังกฤษพื้นฐานที่เกี่ยวกับกฎหมาย การใช้คำศัพท์และวลีทางกฎหมาย โดยจะเน้นการฟัง พูด อ่าน และเขียนเบื้องต้น ในหัวข้อกฎหมายที่สำคัญ เช่น ความสำคัญของการใช้ภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมาย ระบบกฎหมาย ที่มาของกฎหมาย ระบบศาล กฎหมายแพ่ง นิติกรรม สัญญา ละเมิด และกฎหมายอาญา เป็นต้น

The use of fundamental English language regarding law. The use of legal terminologies and phrases. Focusing on basic listening, speaking, reading and writing on important legal topics such as the importance of English for lawyers, legal systems, sources of law, court systems, civil law, juristic acts, contracts, tort, and criminal law.

- ประเภทของรายวิชา  วิชาบังคับ  ศึกษาทั่วไป  วิชาเลือก  
หลักสูตรนิติศาสตรบัณฑิต ชั้นปีที่ 4

- ภาคการศึกษา/ปีการศึกษา 1/2564  
ภาคการศึกษาที่เปิดสอน : 1/2564  
จำนวนผู้เรียน/กลุ่มเรียน : มี 2 กลุ่ม

กลุ่ม 1 90 คน /กลุ่ม

กลุ่ม 2 116คน/กลุ่ม

6. อาจารย์ที่รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน  
 อาจารย์ที่รับผิดชอบรายวิชา : อาจารย์ปณิธาน เทียมเพชร และ อ.ณัฐภูมิษา เลอพิลิตแบร์ต  
 อาจารย์ผู้สอน : อาจารย์ปณิธาน เทียมเพชร และ อ.ณัฐภูมิษา เลอพิลิตแบร์ต
7. รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) (ถ้ามี)  [ไม่มี]  [มี ระบุ.....]
8. รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co- requisites) (ถ้ามี)  [ไม่มี]  [มี ระบุ.....]
9. สถานที่เรียน : การเรียนการสอน Online ผ่าน Microsoft Team จนถึงวันที่ 1 สิงหาคม 2564 หรือมีประกาศการเปลี่ยนแปลงจากมหาวิทยาลัยเนื่องด้วยสถานการณ์ COVID
10. วันเดือนปีที่ปรับปรุงเนื้อหาสาระรายวิชา : 15 มิถุนายน 2564

## หมวดที่ 2 รายละเอียดเนื้อหาและการจัดการเรียนการสอน

### 1. ELO ของหลักสูตร

[ระบุ ELO ทั้งหมดหรือที่เกี่ยวข้องกับรายวิชานั้น]

ELO 1.2 มีความกล้าหาญ มีจริยธรรม มีความซื่อสัตย์ มีจิตสำนึกรับผิดชอบต่อตนเองและสังคม มีจิตสำนึกในการรับใช้สังคม

ELO 2.1 มีความรู้และความเข้าใจเกี่ยวกับหลักการ/ทฤษฎีที่สำคัญในเนื้อหา ทั้งในสาขาวิชานิติศาสตร์และศาสตร์อื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง และให้ความรู้และทักษะการใช้ภาษาไทย ภาษาอังกฤษ ทั้งด้านการฟัง การพูด การอ่านและการเขียน มีความสามารถในการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร และเทคโนโลยีคอมพิวเตอร์ ให้นิสิตมีรสนิยมทางสุนทรียะทางศิลปะและดนตรี และนำไปประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวัน

ELO 2.2 ตระหนักถึงความสำคัญ และสามารถติดตามความก้าวหน้าและการเปลี่ยนแปลงขององค์ความรู้ ทั้งทางด้านนิติศาสตร์และศาสตร์อื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง และมีความรู้รอบทั้งด้านมนุษยศาสตร์ สังคมศาสตร์ และวิทยาศาสตร์ เพื่อทำให้เกิดการรู้เท่าทันการเปลี่ยนแปลงของสถานการณ์โลก ทำให้รักโลก รักธรรมชาติ รักสิ่งแวดล้อม และสามารถอยู่รอดในการเปลี่ยนแปลงในอนาคต ทั้งนี้ เพื่อทำให้เกิดการปรับตัวให้เข้ากับสังคมไทย สังคมอาเซียน และสังคมโลก

ELO 3.1 สามารถวิเคราะห์ สังเคราะห์ โดยการนำความรู้ทางด้านนิติศาสตร์และศาสตร์ทางด้านอื่นๆ เช่น ทางด้านมนุษยศาสตร์ สังคมศาสตร์ และวิทยาศาสตร์ มาบูรณาการให้เกิดองค์ความรู้ หรือองค์ความรู้ใหม่ เพื่อให้รู้เท่าทันการเปลี่ยนแปลงของโลกและสามารถนำไปประยุกต์ใช้ได้จริง แก้ปัญหาสิ่งต่างๆ ได้ อีกทั้งยังสามารถปรับตัวให้เข้ากับสถานการณ์ต่างๆ และเข้ากับสังคมไทย อาเซียนและสังคมโลกได้

ELO 5.4 มีความสามารถในการใช้ภาษาเขียนในทางกฎหมายและมีทักษะในการใช้ภาษาไทยและภาษาต่างประเทศที่เหมาะสมแก่กรณี

### 2. CLO ของรายวิชา (อ้างอิงรายละเอียดตาม มคอ. 2)

[ระบุ CLO ตาม Bloom's Taxonomy]

เมื่อสิ้นสุดการเรียนการสอนแล้วนักศึกษาสามารถ (CLOs= understanding 1-2, applying 3, analyzing 4)

CLO 1 [กล้าทำในสิ่งที่ถูกต้อง มีความประพฤติที่สอดคล้องกับหลักจรรยาบรรณวิชาชีพกฎหมาย รับผิดชอบต่อนหน้าที่ของตนเองและต่อสังคม SSLOs] 1.2

CLO 2 [ศึกษาค้นคว้าทำความเข้าใจเกี่ยวกับหลักการ/ทฤษฎีที่สำคัญในเนื้อหา ทั้งในสาขาวิชานิติศาสตร์และศาสตร์อื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง และให้มีความรู้และทักษะการใช้ภาษาไทย ภาษาอังกฤษ ทั้งด้านการฟัง การพูด การอ่านและการเขียน ความสามารถในการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร และเทคโนโลยีคอมพิวเตอร์ ศิลปะและดนตรี รวมทั้งสามารถบูรณาการความรู้ในด้านต่างๆได้ SSLOs, GLOs] 2.1

CLO 3 [ติดตามข่าวสารความก้าวหน้าและการเปลี่ยนแปลงขององค์ความรู้ ทั้งทางด้านนิติศาสตร์และศาสตร์อื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ทั้งด้านมนุษยศาสตร์ สังคมศาสตร์ และวิทยาศาสตร์ เพื่อทำให้เกิดการรู้เท่าทันการเปลี่ยนแปลงของสถานการณ์โลก สามารถปรับตัวให้เข้ากับสังคมไทย สังคมอาเซียน และสังคมโลก SSLOs, GLOs] 2.2

CLO 4 ความรู้ทางด้านนิติศาสตร์และศาสตร์แขนงต่างๆ มาบูรณาการให้เกิดองค์ความรู้ หรือองค์ความรู้ใหม่ เพื่อให้รู้เท่าทันการเปลี่ยนแปลงของโลกและสามารถนำไปประยุกต์ใช้ แก้ปัญหาสิ่งต่างๆ สามารถปรับตัวให้เข้ากับสภาวะการณ์ต่างๆ และเข้ากับสังคมไทย อาเซียนและสังคมโลกได้ SSLOs, GLOs] 3.1

CLO 5 ใช้ทักษะภาษาอังกฤษในการเขียนและการสื่อสาร รวมทั้งสามารถแปลเอกสารภาษาอังกฤษและภาษาไทย ในทางกฎหมายให้เหมาะสมแก่กรณีได้ SSLOs] 5.4

3. ตารางความสัมพันธ์ของการจัดการการเรียนการสอน การวัดและการประเมินผลการเรียนรู้ที่คาดหวังกับรายวิชา (CLOs)

รายวิชา	ELOs	CLOs	Skills	
ภาษาอังกฤษ สำหรับนัก กฎหมาย 1	ELO 1.2	CLO 1	SSLOs	
	ELO 2.1	CLO 2	SSLOs	GLOs
	ELO 2.2	CLO 3	SSLOs	GLOs
	ELO 3.1	CLO4		GLOs
	ELO 5.4	CLO5		GLOs

หมายเหตุ: 1. CLOs ของรายวิชา ต้องสอดคล้อง (Align) กับ ELOs ของหลักสูตรเท่านั้น และ CLOs ของรายวิชาใดวิชาหนึ่งไม่จำเป็นต้องครบทุก ELOs ของหลักสูตร

2. SSLOs = Subject Specific Learning Outcomes (ผลการเรียนรู้เฉพาะ); GLOs = Generic Learning Outcomes (ผลการเรียนรู้ทั่วไป)

4.แผนการสอน

สัปดาห์ที่	ELO	หัวข้อ/รายละเอียด	จำนวน (ชม.)		กิจกรรมการเรียนการสอน/ สื่อที่ใช้	ผู้สอน
	CLO		บรรยาย	ปฏิบัติ		
1	ELO 1.2, 2.1, 2.2, 3.1, 5.4  CLO 1,2,5	- แนะนำรายวิชา กิจกรรมการเรียนการสอน และวิธีการวัดและประเมินผล - แนะนำการสืบค้น แสวงหาความรู้จากแหล่งเรียนรู้ต่างๆ - ทดสอบความรู้ภาษาอังกฤษเบื้องต้นของผู้เรียน เพื่อวัดระดับ (ไม่มีการเก็บคะแนน)	2	1	- บรรยาย อธิบาย และยกตัวอย่างประกอบ - ทำแบบทดสอบ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร
2	ELO 1.2, 2.1, 2.2, 3.1, 5.4  CLO2, 3	- การเปรียบเทียบระบบกฎหมาย Civil Law and Common Law	2.30	30 นาที	- บรรยาย อธิบาย และยกตัวอย่างประกอบ - ทำแบบทดสอบ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร
3	ELO 1.2, 2.1,5.4  CLO1,5	- Contract and Commercial Law	2.30	30 นาที	- บรรยาย อธิบาย และยกตัวอย่างประกอบ - ทำแบบทดสอบ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร
4	ELO 1.2, 2.1,3.1  CLO1,5	- Tort Law	2.30	30 นาที	- บรรยาย อธิบาย และยกตัวอย่างประกอบ - ทำแบบทดสอบ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร
5	ELO 1.2, 2.1, 2.2, 3.1, 5.4  CLO1,5	- Public Law	2.30	30 นาที	-บรรยาย อธิบาย และยกตัวอย่างประกอบ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร

					- ทำแบบทดสอบ	
6	ELO 1.2, 5.4 CLO 1,5	- Civil Evidence and Civil Litigation	2.30	30 นาที	- บรรยาย อธิบาย และ ยกตัวอย่าง ประกอบ - ทำแบบทดสอบ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร
7	ELO 1.2, 5.4 CLO 1,5	-How to translate, read and write English legal text แพ่งพาณิชย์	2.30	30 นาที	- บรรยาย อธิบาย และ ยกตัวอย่าง ประกอบ - ทำแบบทดสอบ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร
8		สอบกลางภาค Midterm Examination				
9	ELO 1.2, 5.4 CLO 1,5	Introduction to Criminal Law and Criminal Justice	2.30	30 นาที	- บรรยาย อธิบาย และ ยกตัวอย่าง ประกอบ - ทำแบบทดสอบ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร อ.ณัฐธินิชา เลอพิไลแบร์ต
10	ELO 1.2, 5.4 CLO 1,5	Criminal Procedure and Criminal Evidence	2.30	30 นาที	บรรยาย อธิบาย และยกตัวอย่าง ประกอบ - ทำแบบทดสอบ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร อ.ณัฐธินิชา เลอพิไลแบร์ต
11	ELO 1.2, 5.4 CLO 1,5	How to translate, read, and summarize English legal text อาญา	2.30	30 นาที	- บรรยาย อธิบาย และ ยกตัวอย่าง ประกอบ - ทำแบบทดสอบ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร อ.ณัฐธินิชา เลอพิไลแบร์ต
12	ELO3,4 CLO 1,3,4,5	International Law	2.30	30 นาที	- บรรยาย อธิบาย และ ยกตัวอย่าง ประกอบ - ทำแบบทดสอบ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร อ.ณัฐธินิชา เลอพิไลแบร์ต

13	ELO 3, 4 CLO, 1,3,4,5	ASEAN Law	2.30	30 นาที	- บรรยาย อธิบาย และ ยกตัวอย่าง ประกอบ - ทำแบบทดสอบ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร อ.ณัฐธนิชา เลอพิไลแบร์ต
14	ELO 1.2, 2.1, 2.2, 3.1, 5.4 CLO 1,2,3,4,5	ประเด็นกฎหมายพิเศษ เกี่ยวกับ ASEAN		3	จัดเวทีสัมมนา อภิปรายกลุ่มเป็น ภาษาอังกฤษ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร อ.ณัฐธนิชา เลอพิไลแบร์ต
15	ELO 1.2, 2.1, 2.2, 3.1, 5.4 CLO 1,2,3,4,5	ประเด็นกฎหมายพิเศษ เกี่ยวกับ กฎหมายระหว่าง ประเทศ		3	จัดเวทีสัมมนา อภิปรายกลุ่มเป็น ภาษาอังกฤษ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร อ.ณัฐธนิชา เลอพิไลแบร์ต
16	ELO 1.2, 2.1, 2.2, 3.1, 5.4 CLO 1,2,3,4,5	ประเด็นข่าว ประเด็นโลก สุขภาพ เทคโนโลยี		3	จัดเวทีสัมมนา อภิปรายกลุ่มเป็น ภาษาอังกฤษ	อ.ปณิธาน เทียมเพชร อ.ณัฐธนิชา เลอพิไลแบร์ต
17-18		Final Examination				

**หมายเหตุ** อ.ณัฐธนิชา เลอพิไลแบร์ตจะเข้ามาช่วยสอน1กลุ่ม ช่วงหลังสอบ Midterm

#### ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

##### 1. ตำราและเอกสารหลัก

- เกียรติขจร วัจนะสวัสดิ์. ภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมาย เกี่ยวกับกฎหมายอาญา และกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา. กรุงเทพมหานคร : จีระวิชาการพิมพ์, 2548.
- PEERACHAT NILAWANIT. ENGLISH FOR LAWYERS I. 4th ed. 2005.
- สุรัชดา ธีศรี, ณัฐพร รอดเจริญ, อาดัม ธีศรี. ภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมาย ภาคกฎหมายอาญา. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์วิญญูชน, 2562.
- DEBRA S. LEE, CHARLES HALL, & MARSHA HURLEY. AMERICAN LEGAL ENGLISH. ANN ARBOR: UNIV. OF MICHIGAN, 1999.

##### 2. เอกสารและข้อมูลเพิ่มเติมสำหรับผู้สนใจเรื่องการเขียน

- BRYAN A. GARNER. LEGAL WRITING IN PLAIN ENGLISH: A TEXT WITH EXERCISES. (2001).
- BRYAN A. GARNER. THE ELEMENTS OF LEGAL STYLE. 2d ed. 2002.

หมวดที่ 3 การประเมินผลรายวิชา

3.1 แผนการประเมินผลการเรียนรู้ (CLO)

ผลการเรียนรู้ตาม CLO	วิธีการประเมินผลนิสิต	สัปดาห์ที่ประเมิน	สัดส่วนของการประเมินผล
CLO4	Attendance and Participation	ตลอดภาคเรียน	10%
CLO1, 2, 4	Individual and Group Assignments	14, 15,16	15%
CLO1, 2, 3, 5	ความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมาย -สอบกลางภาค	8	35%
CLO1, 2, 3, 5	ความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมาย สอบปลายภาค	17-18	40%
รวม			100%

3.2 การวัดและประเมินผล (ตารางเกรด)

เกรด	ช่วงเกรด
A	80+
B+	75-79
B	70-74
C+	65-69
C	60-64
D+	55-59
D	50-54
F	0-49

อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา

อาจารย์ปณิธาน เทียมเพชร

17/06/2564